



MPC Social Services

Serving Moscow since 1991

Рабочая группа по вопросам расового насилия и притеснения

Отчёт за I полугодие 2016 года

Автор: Рейчел Шварц, Переводчик: Софья Воронцова

Введение

Начиная с 2001 года, в рамках поиска реальных и потенциальных жертв, нуждающихся в поддержке и помощи, Рабочая группа по вопросам расового насилия и притеснения Московской Протестантской Церкви (МПЦ) опрашивает темнокожих людей о расово-мотивированных нападениях и притеснениях, с которыми они столкнулись в России. Ежегодно, дважды в год, Рабочая Группа составляет отчет о данных исследованиях и опыте темнокожих жителей в России в целом. Несмотря на то, что темнокожие люди встречаются на улицах Москвы ежедневно, насилие, от которого они страдают, остается абсолютно незамеченным. Документируя данные инциденты, мы надеемся вдохновить людей на диалог о многообразии, культурной терпимости и общественной безопасности.

Краткий обзор

Данный отчет состоит из двух основных составляющих частей. Первая часть описывает опрос, который мы провели для лучшего понимания того, как часто мигранты подвергаются расово-мотивированным притеснениям и нападениям. Вторая часть содержит истории от первого лица, чтобы помочь читателям в полной степени прочувствовать опыт выражения расизма по отношению к африканским мигрантам в Москве.

Рабочая Группа работает, в основном, с африканскими сообществами. Тем не менее, она документирует все факты физических нападений и притеснений, о которых ей было сообщено, и устанавливает мотив в каждом отдельном случае. Рабочая Группа определяет нападение как физическое насилие вне зависимости от того, был или нет причинен серьезный вред здоровью пострадавшего. Расово-мотивированное притеснение выражается в различных формах, включая словесные оскорбления и угрозы.

Среди 42 темнокожих человек, опрошенных в период с января по июнь 2016 года, около половины столкнулись с притеснениями и более четверти подверглись нападениям в первой половине 2016 года.

Табл. 1: Опросы 2016 (42 респондента)

	Число	В %	Без Ответа
Подверглись нападению	7	17%	0
Притеснены	20	48%	2
Притеснены полицией	12	29%	2

Результаты опроса

Данный отчет включает в себя описание нашей стратегии по выбору респондентов и представляет их данные и точку зрения. Мы также задаем вопросы, касающиеся их представлений о расизме в России и частоты инцидентов.

Методология Исследования

Таблица 2 отражает характеристики опрашиваемой группы. В каждом исследовании мы просим респондентов сообщить об инцидентах, произошедших с ними в 2016 году. Опросы проводятся на французском, русском или английском языке. Респонденты не обязаны отвечать на вопросы и могут прекратить опрос в любой момент; тем не менее, доля респондентов, отказавшихся отвечать, в большинстве случаев крайне мала.

Достаточно трудно поддерживать связь с африканцами, живущими в Москве. Большинство мигрантов живет на окраинах города и вынуждено постоянно менять место жительства. Многие люди небеспричинно не склонны

говорить об их непростом опыте, поэтому зачастую сначала необходимо построить доверительные отношения, прежде чем они сообщат о притеснении или нападении. Именно поэтому мы считаем, что эти результаты не в полной мере отражают ситуацию в России или даже во всей Москве. Несмотря на это, полученные данные дают нам представление хотя бы об одной группе африканских мигрантов и беженцев, живущих в России.

В поисках респондентов, в первую очередь мы полагаемся на людей, являющихся частью расширенного сообщества МПЦ, многие из которых приходят в наш консультационный медицинский центр или же посещают уроки русского языка, которые мы предоставляем. В течение последнего периода опроса в исследовании также участвовали студенты университетов. Наш выбор участников опроса в какой-то степени пристрастен. Тем не менее, в предыдущие года, когда потенциальных кандидатов было больше, уровень виктимизации был еще выше. До конца не ясно, лучше или хуже нашим респондентам, по сравнению с более широкими слоями населения.

Пол	Женщины	16
	Мужчины	26
Возраст	От 21 до 30	22
	От 31 до 40	11
	От 41 до 50	10
Страна	Камерун	6
	Конго-Браззавиль	5
	Кот-д'Ивуар	3
	Демократическая Республика Конго	9
	Гана	8
	Гвинея	2
	Нигерия	5
	Южный Судан	1
	Уганда	1
США	2	
Пребывание в Москве	Менее 1 года	20
	От 1 до 5 лет	11
	От 6 до 10 лет	5
	От 11 до 15 лет	1
	Более 16	4

Зачастую выясняется, что у женщин относительно меньше шансов подвергнуться нападению, чем у мужчин. Однако женщины, которым мы помогаем, являются жертвами других видов домашнего насилия и торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации. В этом отчете мы не излагаем информацию о данных рисках.

Несмотря на то, что это не указано в таблицах, мы также спрашивали о том, становится ли проявление расизма в России слабее или сильнее. 58% ответивших считают, что проявление расизма снизилось, 29% говорят, что оно осталось на том же уровне, и 12% что ухудшилось. Мы задали еще один похожий по типу вопрос: насколько высок уровень расизма в Москве (совсем невысок, не так высок или очень высок). Из ответивших на этот вопрос, 31% утверждает, что уровень расизма совсем невысок, 46% считают, что уровень расизма не так высок, а 23% говорят, что очень высок. Большинство респондентов считает, что расистские настроения со стороны россиян постепенно снижаются, но вот агрессия со стороны других иммигрантов (например из Центральной Азии) наоборот возрастает. Они также сообщили, что русские люди зачастую подолгу рассматривают их и иногда смеются над ними, но, как правило, дальше этого не заходит. Этим можно объяснить различия в ответах: одни считают постоянное проявление внимания странным и враждебным явлением, а другие нет. Однако некоторые респонденты считают, что если проявления расизма не критичны со стороны обычных граждан, то неприязнь со стороны полиции является настоящей проблемой.

Если в 2015 году ситуация оставалась неизменной, то в первой половине 2016 года количество инцидентов ощутимо упало: опрошенные сообщили о меньшем количестве расово-мотивированных нападениях и притеснениях. Например, в 2015, 67% заявили о притеснениях и 54% о физическом насилии, по сравнению с 48% зарегистрированными притеснениями и 17% нападениями за данный период исследований в 2016 году. Это подтверждается позитивной тенденцией предыдущих отчетов. Тем не менее, некоторые из таких инцидентов оставляют пострадавшим тяжелые моральные травмы; тот факт, что случаи расовой агрессии и притеснений происходят с меньшей частотой, никоим образом не умаляет их серьезность. Африканские иммигранты и беженцы по сей день остаются уязвимой частью населения, и в то время как снижение частоты нападений и притеснений является признаком улучшения ситуации, темнокожие люди все еще являются предметом других форм ненадлежащего обращения, например институционального.

Институциональное притеснение часто проявляется в пристрастном отношении полиции. В первой половине 2016 года, 29% респондентов сообщили, что были остановлены полицией, 50%-там из них пришлось дать взятку, чтобы уйти. Многие рассказывают одну и ту же историю: полиция вас останавливает, просит предъявить документы, и если у вас их нет, они требуют деньги. Один человек сказал, что обычно полицейские забирают половину от того, что у вас есть при себе, хотя существуют и такие случаи, когда они берут все: от денег до мобильных телефонов. Создается впечатление, что если у человека нет денег, то чаще всего полицейские просто отпускают его, хотя в некоторых случаях его могут какое-то время продержать в полицейском участке. Некоторые респонденты заявили, что для них страх быть остановленными сотрудниками полиции является гораздо большей проблемой, чем расово-мотивированные нападения и притеснения, исходящие от других слоев населения.

Ключевой фактор возможности осуществления институциональных притеснений- отсутствие документов. Без паспорта и русской визы африканские иммигранты постоянно опасаются полиции, думают, что не имеют права обратиться за помощью или сообщить о преступлениях органам правопорядка, затрудняются получить медицинский уход. Беженцы, ожидающие подтверждения официального статуса, могут жить в таком

состоянии годами. Истории от первого лица этих и других людей, столкнувшихся с расизмом в Москве, проливают свет на трудности жизни, которые испытывают темнокожие, живущие в этом мегаполисе.

Истории от Первого Лица

Пожалуйста, отметьте, что все имена были изменены в целях сохранения безопасности жертв, однако же все другие факты, включая родину, возраст, подробности нападения и т.д. не подверглись изменениям. Количество нападений определяется числом инцидентов, а не количеством нападавших в каждом из них.

Рабочая Группа зарегистрировала 7 происшествий. Данные отчеты включают описания того, что случилось, и очевидные причины произошедшего.

- 3 физические атаки
- 1 ненасильственное преступление
- 2 случая притеснения полицией, включая изъятия денег и телефона
- 1 случай дискриминации в медицинском учреждении

Рабочая Группа также услышала один рассказ о проявления доброты со стороны русской женщины в отношении африканской женщины.

В один августовский будний день София, африканская женщина, просившая не сообщать ее возраст и национальность, продавала вещи в подземном переходе недалеко от станции метрополитена. Выходец из Центральной Азии подошел к ней, предлагая работу. Он сказал ей, что его жена больна, и ему нужен был кто-то, кто мог бы убраться в его доме. Он предложил ей тут же пойти и взглянуть на его квартиру, которая находилась неподалеку от метро, и София пошла с ним. На месте он сказал, что она может незамедлительно приступить к работе, и она убрала дом. После того, как она закончила уборку, он подошел к ней и, угрожая ножом, изнасиловал. В последствии она ушла и не заявила о произошедшем в полицию, так как у нее не было документов, из-за чего она опасалась обращаться в участок. София убеждена, что данное нападение имеет расистскую подоплеку, так как, перефразируя ее слова, люди знают, что у африканцев часто нет всех необходимых документов и, следовательно, они не могут обратиться к официальным лицам за помощью.

Около 20:00 вечера буднего дня Фрэнк, 43-х летний мужчина из ДРК, ехал в поезде. Человек, сидящий рядом, ни сказав ни слова, напал на него, нанося удары кулаками в зону головы. Фрэнк встал и ушел. Никто из пассажиров в поезде не вмешался, но все отстранились от атакующего, оставив его (атакующего) сидеть одного. Так как Фрэнк был единственным африканцем и единственным человеком в поезде, который подвергся нападению, он сделал вывод, что цвет кожи стал решающим фактором.

Одним весенним днем Винсент, молодой человек из Гвинеи, ждал поезд на станции метро. Пьяный мужчина подошел к нему и попросил сигарету. Винсент сказал, что он не курит. После этого обратившийся попытался залезть в карманы Винсента, в результате чего между ними развязалась драка. Вскоре вмешалась полиция и остановила стычку. Никто не был задержан и не получил серьезных травм. Винсент винит в случившемся алкоголь, расизм и безразличие к этому беспричинному нападению.

Одним июньским вечером Джессика, 28-ми летняя девушка из Нигерии, шла по улице спального района Москвы. Русский мужчина средних лет подошел к ней и попросил разменять его 5000 купюру на более мелкие. Она разменяла ему деньги и зашла в магазин.

Когда она попыталась заплатить за еду купюрой, которую ей дал русский мужчина, кассир накричал на нее и сказал, что банкнота была фальшивой.

Однажды днем Каролина, 27-ми летняя девушка из Нигерии, выходила из станции метро, когда двое полицейских остановили ее. Они попросили девушку предъявить документы, и когда выяснилось, что их у нее нет, они отвезли ее в полицейский участок. Она твердо дала понять, что дома у нее остался ребенок, и им пришлось ее отпустить. Полицейский решили не задерживать и дать ей уйти только из-за ребенка.

В феврале, около 17:00 дня, Шарлотта, 30-ти летняя женщина из Кот-д'Ивуар, выходила из метро, когда была остановлена двумя сотрудниками полиции. Шарлотта не говорит по-русски, но у нее есть документы (паспорт и действующая русская виза). Полицейский отвел ее в сторону, как сказала она в «темное место», и обыскал ее карманы. Они украли 8000 рублей и мобильный телефон. Шарлотта чувствовала, что находится под угрозой лишь из-за своего цвета кожи.

Около 19:00 зимним вечером Дональд, мужчина средних лет из Нигерии, потерял сознание у себя дома. На протяжении долгого времени он жаловался на боль и проблемы со здоровьем, но не имел возможности посетить консультационный медицинский центр МПЦ из-за проблем с его графиком работы. Тем вечером его состояние здоровья достигло критической точки. После того, как он упал в обморок, его друзья вызвали Скорую Помощь. Медицинские сотрудники отвезли его и одного из друзей в больницу. Несмотря на тяжелое состояние, в котором он пребывал, больница отказалась принять его, так как ни у него, ни у его друга не было документов. Они нашли знакомого, у которого были паспорт и виза, и попросили его подъехать. В результате, так как медицинским сотрудникам были предоставлены чьи-то правомерные документы (не беря во внимание тот факт, что они не принадлежали Дональду), они зарегистрировали его в больнице, когда с момента его поступления туда прошло уже около 8 часов. Состояние Дональда продолжало ухудшаться. На протяжении последующих двух недель его друзья «потратили большое количество денег» на медицинский уход, но по истечении этого срока Дональд скончался. Его друг сообщил об этом случае Целевой Группе против расизма МПЦ.

Одним майским днем Лея, 43-х летняя уроженка Конго, пыталась купить лекарство в аптеке. К своему ужасу, она выяснила, что ей не хватает денег. Пожилая русская женщина заметила это и приобрела лекарство для нее. Вот почему Лея считает, что расистские настроения в Москве исчезают.

Заключение

Происшествия, о которых мы узнали в результате наших исследований в первом полугодии 2016 года, не только отображают непрерывную борьбу расового меньшинства в Москве, но и показывают, как много беспричинных и несправедливых нападений на его членов остаются безнаказанными. В то время как сообщения о подобных инцидентах, рассказанные от первого лица, дают нам лучшее понимание о сущности и последствиях атак, притеснений и институциональной дискриминации, итоги опроса помогают сформировать более широкую картину того, что приходится переживать сообществу африканской диаспоры. Можно увидеть тенденцию на снижение количества сообщений о нападениях и притеснении, хотя их все еще достаточно много. Самые распространенные формы - пристальное разглядывание, частые остановки сотрудниками полиции и общее состояние незащищенности, которое подвергает их опасности разных видов преступлений. Другая насущная проблема заключается в том, что подобные акты агрессии зачастую исходят от других иммигрантов. Самую большую часть московских

иммигрантов составляют выходцы из Средней Азии; вполне возможно, что недавний экономический упадок ощутимо ударил по этому слою населения, и теперь они отыгрываются на тех, кого считают уязвимыми: на африканцах, в особенности на незарегистрированных и малоимущих. Их уязвимость подвергает их всевозможным рискам начиная с мелких преступлений (трюки с фальшивыми деньгами, отказ платить заработную плату и насилия, о чем нам сообщила одна женщина) и заканчивая тягчайшими, травмирующими нападениями.

В первой половине 2016 года мы опросили посетителей консультационного медицинского центра МПЦ, студентов университетов и людей на улицах. Несмотря на то что ответы различались, удивительно, сколько людей не пережило ни одного конфликта на расовой почве. Характерно, что такие люди успели прожить в России еще очень короткий период, так что их столкновение с проявлениями расизма может быть только вопросом времени. Тем не менее, наше заключение было положительным и одновременно сбивающим с толку, потому что 31% респондентов утверждает, что расизм уже не является проблемой вовсе, в то время как 23% убеждены, что расизм ярко выражен. Мы надеемся, что в будущем мы сможем лучше понять первопричины этих расширяющихся перспектив, включая факторы риска, из-за которых некоторые темнокожие подвержены проявлениям расизма больше других. Мы намерены продолжить наблюдение за данной динамикой, но для того, чтобы получить честные ответы, необходимо потратить много времени на построение доверительных отношений, в особенности с новыми членами сообщества и теми, кто никогда раньше не бывал в центре МПЦ.

В 2016 году мы столкнулись с большим количеством случаев институционального расизма, в особенности притеснений со стороны полиции, дискриминации в больницах и при приеме на работу. Это доказывает, что расизм распространен не только в небольшой экстремистской прослойке русского общества.

Мы продолжим делать все возможное, чтобы помочь жертвам нападений и, насколько это возможно, снизить риск насилия по отношению к тем, кто наиболее уязвим, посредством обучения поведения в подобных ситуациях. Исходя из нашего настоящего опыта мы можем предположить, что не все пострадавшие хотят в полной мере делиться историями о нападениях, которые они пережили, даже если у них есть желание поведать организаторам исследования, что они имели место быть. Тем не менее, одной из самых важных задач мы по-прежнему ставим обеспечение возможности поделиться своими историями, дать таким людям возможность говорить об этом. Мы надеемся, что этот проект, в свою очередь, поможет небезразличным людям по-настоящему понять, что приходится переживать африканцам в Москве, и это послужит первым шагом на пути к снижению уровня расово-мотивированных насилий и притеснений в городе.

Если у вас возникли какие-либо вопросы, касающиеся информации, содержащейся в данном отчете, или же вы хотели бы больше узнать о работе, которую мы проделываем, чтобы задокументировать расово-мотивированные нападения и притеснения, пожалуйста, свяжитесь с Барбарой Роджерс (Barbara Rogers), Рабочая группа по вопросам расового насилия и притеснения МПЦ, brogers@mpcss.org.

Мероприятия Рабочей Группы 2016

Рабочая Группа против Расизма уже провела в этом году несколько общественных мероприятий, чтобы обеспечить поддержку, консультации и создать чувство товарищества африканскому сообществу в Москве.

3 февраля Рабочая Группа организовала мастер-класс по созданию комиксов, которые послужили бы методом межкультурной коммуникации. Более 20 гостей, включая африканских иммигрантов, беженцев, учителей и глав различных русских независимых организаций, занимающихся правами человека, приняли участие в этом мероприятии. Мастер-класс находился под руководством ведущей художницы Санны Хукканен из World Comics Finland (www.worldcomics.fi). Участники научились создавать четырехсекционные комиксы, темой которых стала “Моя Жизнь в Москве”. Многочисленные участники, как африканского, так и русского происхождения, представили свой опыт, связанный с расизмом, ксенофобией и чрезмерными стереотипами. Данные комиксы будут использоваться в будущем при создании анти-расистских обучающих проектов. Госпожа Хукканен более подробно описала этот проект на сайте www.comics-with-attitude.blogspot.com.

16 марта, в рамках Европейской Недели Действий против Расизма 12-21 марта, Рабочая Группа против Расизма провела открытую киноночь, которую посетили около 20 человек. Перед началом просмотра Доктор Грег Карр поделился с публикой своим определением расизма, которое звучит как “вера в человеческую иерархию, основанную на расовых отличиях, и создание и поддержание системы, внушающей эту идею”. В рамках этой киноночи мы показали фильм под названием “Прислуга”. Мы выбрали именно эту картину, так как она фокусируется на расизме, существовавшем в 1960-х годах в Америке. После просмотра мы обсудили проблемы, поднятые в фильме, и каким образом они могут быть схожи с современным расизмом в России.

На общественном мероприятии 28 апреля были представлены презентации, рассказывающие о всех услугах, предоставляемых МПЦ, и анализ того, во сколько обойдется содержание ребенка в Москве. Целью этой презентации было предоставить полную информацию женщинам, которые были беременны на тот момент или же планировали в ближайшем будущем завести ребенка в Москве. Во время обеда участники провели игру, способствующую культурному обмену. Они поделились традициями своих стран, относящимися к рождению детей, а также детскими песенками на их родном языке.

16 июня мы провели ежегодный Детский Праздник для всех самых маленьких членов наших благотворительных программ, который посетили 50 русских, африканских и средневосточных семей. На празднике проводились игры, мастер-классы и кружки рукоделия, возглавляемые множеством волонтеров. А наш партнер Beverly Hills Diner предоставил очень вкусные горячие завтраки и обед. Все дети отправились домой с рюкзаками полными школьных принадлежностей и продуктов.

30 июня было проведено мероприятие, посвященное месяцу афро-американской музыки, в ходе которого мы поведали о влиянии африканской музыки по всему миру. Волонтеры приготовили горячий обед и все участники разделили трапезу вместе.

В течение всего года Детский Клуб для франкоговорящих детей дошкольного возраста (большинство из которых родом из Конго) продолжил свое сотрудничество с Центром адаптации детей беженцев (проект Комитета «Гражданское содействие»). Добровольцы обучают детей французскому и русскому языкам с целью повышения готовности к поступлению в русские школы.